

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 17: SIA-Heft, Nr. 4/1974: Mensch und Technik

**Artikel:** Ingenieur Pierre E. Soutter, ehemaliger Generalsekretär des SIA, zu seinem 75. Geburtstag am 24. April 1974  
**Autor:** Chairy, Eric / Haldimann, Doris / Redaktion  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-72351>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingenieur Pierre E. Soutter, ehemaliger Generalsekretär des SIA, zu seinem 75. Geburtstag am 24. April 1974

DK 92

Cher Monsieur,

Au moment où vous fêtez votre 75e anniversaire, je tiens à vous dire quel excellent souvenir je garde de nos nombreuses années de collaboration. Que ce soit au cours des séances du Comité central ou lors de nos innombrables entretiens au «Rotes Schloss», j'ai toujours apprécié votre rapidité d'esprit, la sûreté de votre jugement et votre profonde connaissance des gens et des choses de la SIA.

Non seulement vous avez été un excellent gérant de notre Société suisse, mais vous avez très tôt compris la nécessité de grouper les ingénieurs sur le plan international, ce qui vous a conduit à contribuer activement à la création de la Fédération européenne d'associations nationales d'ingénieurs (FEANI) et de l'«Europe United States Engineering Conference» (EUSEC).

C'est vous également qui avez pensé que l'EUSEC pourrait devenir le noyau d'une organisation mondiale des ingénieurs et qui avez posé les premiers jalons qui devaient conduire à la création de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs (FMOI).

Permettez à votre ancien président de vous dire à nouveau son estime et sa reconnaissance.

Je vous présente, pour la décennie qui commence, mes vœux chaleureux auxquels je joins mon amical souvenir.



Eric Choisy  
Ancien président de la SIA  
Président de la FMOI

Gerne schliessen wir uns den guten Wünschen zum Geburtstag von Ingenieur *Pierre Soutter* an. Der Gefeierte möge uns verzeihen, dass wir – aus technischen Gründen – mit unserer Geburtstagsüberraschung zu spät kommen werden: von seinem langjährigen Freund und Büropartner

Cher Monsieur,

Permettez-moi d'ajouter quelques lignes à l'hommage que vous rend notre ancien président pour vous dire à mon tour le plaisir que j'ai eu à travailler avec vous pendant 10 ans.

Vous avez été un chef généreux et dynamique qui, faisant pleine confiance à son personnel, développait en lui le sens des responsabilités et le goût au travail. Notre tâche s'accomplissait ainsi dans une atmosphère d'optimisme et d'efficace collaboration.

Puis-je vous confirmer combien j'ai apprécié le fait que, très tôt, vous m'ayez associée aux travaux de gestion de la SIA. C'est à ce moment-là qu'est né mon intérêt pour les affaires de notre Société, qui, depuis, n'a cessé de grandir.

Je n'oublie pas non plus que c'est essentiellement à vous que je dois mon agréable bureau au 12e étage de la Maison SIA à la Selnaustrasse où j'entre chaque matin avec plaisir car, sans votre initiative et votre ténacité, la SIA ne posséderait probablement pas encore aujourd'hui son propre immeuble.

J'ai donc beaucoup de raisons de vous exprimer en ce jour de fête ma gratitude et mon amitié, tout en vous souhaitant santé et bonheur pour les années à venir.



Doris Haldimann  
Secrétariat général de la SIA

*W. Schalcher* haben wir zu diesem Anlass eine ausführliche Beschreibung der Sihlhochstrasse sowie ein Vorwort von *Hermann Stüssi* erhalten, an deren gutem Gelingen der Jubilar massgebend war und für den wir das Heft 21 vom 23. Mai reserviert haben.

Die Redaktion

## EDV in der Bauadministration aus der Sicht eines kleineren Ingenieurbüros

Von V. Göseli, Wettingen

DK 681.3 : 624

### 1. Art der Ingenieuraufträge, Grösse des Büros

Unser Büro bearbeitet Aufträge auf dem Gebiet der Planung, des Tiefbaus, des Meliorationswesens und der Vermessung. Die Tätigkeit im Tiefbau, die hier besonders interessiert, erstreckt sich vor allem auf die Teilgebiete «Strassenbau» und «Abwasseranlagen». Die Projektierungsaufträge decken sich im wesentlichen mit den Bauleitungsaufträgen. Der Betrieb arbeitet mit 12 bis 14 Mitarbeitern. Für die Mithilfe in den administrativen Arbeiten steht stundenweise eine Sekretärin zur Verfügung.

### 2. Veranlassung zur Zusammenarbeit mit einem Rechenzentrum

Bei Erscheinen des Normpositionenkataloges, NPK, des Vereins Schweiz. Strassenfachmänner, VSS, war für uns sofort

klar, dass hier eine Möglichkeit zur Rationalisierung im Submissions- und Abrechnungswesen geschaffen wurde. Gerade für kleinere Betriebe, in denen noch mehr auf möglichste Verminderung der administrativen Arbeiten geachtet werden muss, konnte dies bei sinnvoller Anwendung nur Vorteile bringen. Um mit der Verwendung des NPK nicht das Gegenteil zu erreichen, wurde die Schlussfolgerung gezogen, vollständig auf die Methode der EDV umzusteigen.

### 3. EDV ja – aber bei allen Bauvorhaben?

Der erste Versuch geht auf das Jahr 1968 zurück. Das Bauvorhaben betraf die Neuanlage einer Quartierstrasse mit Kanalisation mit einer Bausumme von 800 000 Fr. Bei diesem ersten Anlauf stiessen wir auf einige Unebenheiten, die uns etwelchen Verdruss bereiteten.